

Panel Inspeksi Bank Dunia

Badan yang mendengarkan keluhan Anda



THE WORLD BANK
IBRD • IDA



ip The
Inspection
Panel

THE WORLD BANK
IBRD • IDA | WORLD BANK GROUP

Bagaimanakah **APAKAH PANEL INSPEKSI**

Panel Inspeksi dibentuk pada tahun 1993 oleh Dewan Eksekutif Bank Dunia. Panel Inspeksi (selanjutnya disebut Panel) adalah mekanisme pengaduan independen bagi masyarakat yang percaya bahwa mereka telah, atau kemungkinan akan, dirugikan oleh proyek yang didanai oleh Bank Dunia. Panel terdiri dari tiga anggota dari berbagai negara, dipilih berkat beraneka ragam pengalaman mereka dalam pembangunan dan kemandirian serta integritas mereka. Setiap anggota melayani jangka waktu lima tahun yang tidak dapat diperbarukan. Panel didukung oleh Sekretariat dan berlokasi di kantor pusat Bank Dunia di Washington, DC, Amerika Serikat. Panel Inspeksi melapor langsung ke Dewan Eksekutif dan tidak bergantung pada manajemen Bank Dunia.



BAGAIMANAKAH PROSES PANEL BERFUNGSI?

Apakah

Dua orang atau lebih yang terkena dampak, disebut sebagai “Pemohon,” dapat mengajukan keluhan kepada Panel. Melalui prosesnya, Panel menilai apakah Bank Dunia telah mematuhi kebijakan dan prosedur internal yang dirancang untuk melindungi masyarakat dan lingkungan. Laporan ini juga menilai apakah ketidakpatuhan telah mengakibatkan, atau mungkin mengakibatkan di masa depan, kerugian yang dijelaskan dalam pengaduan. Prosedur Operasi Panel (di www.inspectionpanel.org) menjelaskan tahapan yang berbeda dalam proses Panel, termasuk bagaimana Panel menentukan apakah keluhan dapat diterima dan layak untuk diselidiki.

Proses Panel juga memberikan kesempatan untuk berinteraksi yang konstruktif antara Pemohon dan Bank Dunia, dengan tujuan menangani dan menyelesaikan masalah demi kepentingan semua pihak yang terlibat. Semua laporan yang disiapkan, termasuk pengaduan awal, dipublikasikan, tetapi identitas Pemohon akan tetap dirahasiakan jika diminta.

Ringkasan proses Panel ditunjukkan pada gambar di sampul belakang.

SIAPAKAH YANG DAPAT MENGAJUKAN KELUHAN?

Siapakah

Dua orang atau lebih yang terkena dampak di negara tempat proyek yang didukung oleh Bank Dunia dapat mengajukan keluhan (secara resmi disebut “Permintaan untuk Pemeriksaan”). Ini dapat dikirim langsung oleh Pemohon atau melalui perwakilan.



Apakah

APA YANG DAPAT DIKELUHKAN OLEH PEMOHON?

Panel Inspeksi telah menangani banyak jenis kasus yang merugikan/membahayakan atau kasus yang mungkin menimbulkan kerugian/bahaya yang berbeda terhadap masyarakat atau lingkungan dalam Permintaan Inspeksi. Beberapa kasus telah merugikan/membahayakan kehidupan masyarakat atau kerusakan lingkungan akibat proyek infrastruktur. Panel juga mempertimbangkan proyek-proyek yang melibatkan relokasi paksa (misalnya, karena pembangunan bendungan, jalan, saluran pipa, tempat pembuangan akhir (TPA), atau pembangkit listrik); proyek-proyek yang mempengaruhi hak dan kepentingan masyarakat adat (seperti hak tanah adat, situs yang memiliki nilai penting budaya, atau mata pencaharian); dan proyek-proyek yang mempengaruhi lingkungan, situs budaya, dan habitat alami (misalnya, dari polusi udara dan air, tekanan pada sumber air, dampak buruk pada lahan basah, penggundulan hutan, atau hilangnya keanekaragaman hayati).

Panel Inspeksi juga telah membahas kasus-kasus hak masyarakat yang terkena dampak, dengan memberikan konsultasi dan partisipasi yang bermakna dalam perencanaan dan pelaksanaan proyek, termasuk akses untuk mendapatkan informasi bagi masyarakat. Semua jenis bahaya atau potensi bahaya ini ditinjau oleh Panel dalam kerangka kebijakan dan prosedur operasional Bank Dunia.

Mandat Panel tidak mencakup masalah yang berkaitan dengan pengadaan barang atau jasa, korupsi, atau masalah yang telah dibahas Panel dalam kasus sebelumnya, kecuali ada bukti baru atau keadaan baru yang dapat diserahkan ke Panel. Isu-isu yang berkaitan dengan kecurangan yang dicurigai atau korupsi, sampai dengan kesalahan dalam proyek yang didukung Bank Dunia, atau kesalahan staf Bank Dunia sehubungan dengan dugaan penipuan dan korupsi harus dilaporkan kepada Bank Fraud and Corruption Hotline: www.worldbank.org/integrity.

Mandat Panel mencakup proyek-proyek yang dibiayai oleh Bank Internasional untuk Rekonstruksi dan Pembangunan (IBRD) dan Asosiasi Pembangunan Internasional (IDA) dari Grup Bank Dunia, di samping Dana Perwalian yang dikelola oleh Bank Dunia. Untuk keluhan tentang proyek yang didukung oleh International Finance Corporation (IFC) dan Badan Penjamin Investasi Multilateral (MIGA) yang merupakan dua cabang sektor swasta dari Grup Bank Dunia, ditangani oleh Kantor Kepatuhan, Penasihat Ombudsman (CAO). Informasi lebih lanjut tentang CAO dapat ditemukan di www.cao-ombudsman.org.

BAGAIMANA CARA MENGAJUKAN KELUHAN?

Bagaimana

Keluhan (Permintaan Pemeriksaan) dapat diajukan melalui surat atau email. Harap dicatat bahwa keluhan dapat ditulis oleh semua lapisan masyarakat tanpa bantuan ahli atau pengacara. Keluhan harus ditandatangani dan harus menyertakan informasi yang tercantum di bawah ini:

- Nama anda (harus ada dua atau lebih Peminta), dan di mana anda tinggal. Jika anda menunjuk seseorang atau organisasi untuk mewakili anda, nama mereka, bersama dengan pernyataan yang ditandatangani yang memberi mereka wewenang untuk bertindak sebagai perwakilan anda, perlu dimasukkan.
- Judul (jika anda mengetahui) dari proyek yang didukung oleh Bank Dunia yang anda khawatirkan.
- Deskripsi dari bahaya yang anda — atau lingkungan tempat anda tinggal — pernah mengalami atau bahaya yang anda percayai mungkin terjadi sebagai konsekuensi dari proyek tersebut.
- Penjelasan — sejauh yang anda ketahui — tentang mengapa anda yakin bahwa Bank Dunia telah gagal mengikuti kebijakan dan prosedurnya, dan bagaimana hal itu telah mengakibatkan kerugian (tetapi perlu diketahui bahwa Permintaan Pemeriksaan tidak perlu mengidentifikasi kebijakan yang mana dari Bank Dunia yang harus dipertimbangkan).
- Penjelasan tentang kapan dan bagaimana anda memberitahu Bank Dunia tentang kekhawatiran anda dan mengapa anda tidak puas dengan tanggapan Bank Dunia.
- Jika anda ingin, anda dapat menjelaskan tindakan yang akan mengatasi kekhawatiran anda.

Bahasa Inggris adalah bahasa resmi untuk proses Panel, tetapi anda dapat mengajukan keluhan dalam bahasa anda sendiri. Ini dapat dikirim dalam bentuk surat ke alamat kami (lihat Informasi kontak di sampul belakang) atau secara surat elektronik ke ipanel@worldbank.org.

Contoh formulir keluhan dapat ditemukan didalam situs web Panel di <http://www.inspectionpanel.org/>, bersama dengan informasi lain tentang Panel. Jika anda ingin menanyakan lebih lanjut atau hal-hal lainnya, anda dapat menemukan beberapa jawaban di situs web, atau anda dapat menghubungi Sekretariat Panel langsung melalui email atau telepon (lihat Informasi Kontak di sampul belakang). Sekretariat Panel juga dapat membantu anda memahami persyaratan dasar agar keluhan dapat diterima.

Apakah

APA YANG DAPAT ANDA HARAPKAN SEBAGAI HASIL DARI PROSES PANEL?

Mengirimkan pengaduan ke Panel dapat:

- Tindakan lanjutan dari manajemen Bank Dunia untuk memperbaiki kerugian, baik di awal proses atau sebagai hasil dari rencana tindakan manajemen dan penetapan dan arahan Dewan pada akhir investigasi Panel;
- Menghasilkan pada penentuan oleh Panel tentang apakah pelanggaran kebijakan dan prosedur Bank Dunia terkait dengan kerugian/bahaya;
- Membantu menarik perhatian terhadap bahaya atau potensi bahaya, menghasilkan pelajaran yang dapat membantu untuk menghindari bahaya tersebut dalam proyek-proyek Bank Dunia di masa depan.

Mengirimkan pengaduan ke Panel tidak akan:

- Menjamin bahwa kerugian yang disebabkan oleh proyek yang didanai Bank Dunia akan diakhiri atau dicegah, karena Panel bukanlah pengadilan dengan kekuatan penegakan hukum. Namun, Panel melaporkan langsung kepada Dewan Eksekutif Bank Dunia, dan manajemen Bank Dunia memiliki tanggung jawab untuk menangani dan menanggapi temuan Panel;
- Menghasilkan penentuan bersalah atau tidak bersalah dari masing-masing anggota staf Bank Dunia; melainkan Panel mengkaji masalah kepatuhan oleh manajemen Bank Dunia secara keseluruhan;
- Menyebabkan penyelidikan terhadap pemerintah peminjam, karena Panel menyelidiki Bank Dunia dan bukan peminjam.

Mengapa

MENGAPA PANEL?

Misi Bank Dunia adalah membantu negara-negara mengentaskan kemiskinan dan menciptakan kemakmuran bersama. Proyek dan program pembangunan dimaksudkan untuk membawa perubahan positif, tetapi implementasinya melibatkan risiko. Terlepas dari niat terbaik semua orang, beberapa orang atau lingkungan mungkin dapat dirugikan. Bank Dunia memiliki kebijakan untuk membantu menghindari hasil seperti itu, tetapi meskipun demikian, beberapa masalah mungkin tidak diketahui atau tidak tertangani. Dalam keadaan seperti itu, salah satu cara agar masalah diketahui untuk menerima perhatian adalah jika warga sendiri yang berbicara. Melalui proses kolaboratif, Panel Inspeksi dapat membantu masyarakat yang terkena dampak didengar dan kekhawatiran mereka ditanggapi.



4 Fase dari Proses Panel Inspeksi



THE WORLD BANK
IBRD • IDA | WORLD BANK GROUP

Panel Inspeksi
Bank Dunia
1818 H Street NW, Mail Stop: MC10-1007
Washington, DC 20433 U.S.A.

Telepon: 202 458 5200
Facsimilli: 202 522 0916
Surat Elektronik: ipanel@worldbank.org
Situs Web: www.inspectionpanel.org



Find us on Facebook